



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся во вторник,
9 ноября 1999 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н НИКУЛЕСКУ (Румыния)
(заместитель Председателя)

затем: г-н БРАУЦЦИ (Италия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСТОЯННЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА НА
ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЕРУСАЛИМ, И АРАБСКОГО
НАСЕЛЕНИЯ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ НАД СВОИМИ ПРИРОДНЫМИ
РЕСУРСАМИ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/54/SR.36
27 April 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

В отсутствие Председателя г-н Никулеску (Румыния), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

Представление проекта резолюции A/AC.2/54/L.22

1. Г-н МАКСИМЫЧЕВ (Российская Федерация), представляя проект резолюции A/C.2/54/L.22, озаглавленный "Взаимосвязь и взаимодополняемость конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды", от имени его авторов (Канада, Новая Зеландия, Российская Федерация и Турция), отмечает, что данный проект представляется в связи с пунктом 100 ("Окружающая среда и устойчивое развитие"), а не в связи с подпунктом (а) данного пункта повестки дня, как ошибочно указано в документе, и просит секретариат в ходе будущего возможного редактирования данного проекта исправить данную ошибку.
2. Проект резолюции является результатом неофициального обмена мнениями между заинтересованными делегациями, которые в значительной степени содействовали развитию и улучшению сферы его охвата и содержания, и в его основе лежат усилия, предпринятые ранее рядом межправительственных органов, включая Генеральную Ассамблею и международные организации, с тем чтобы обеспечить взаимодополняющий характер предпринятых усилий в рамках различных конвенций и оказать содействие государствам и международному сообществу в целом лучше и более комплексно выполнять обязательства по конвенциям в области окружающей среды.
3. Авторы проекта имели своей целью подготовить на основе ранее согласованных формулировок документ, в котором были бы установлены общие цели для рассмотрения взаимосвязи между конвенциями, одобренными Генеральной Ассамблеей, при этом они стремились не углубляться в детали данного процесса в целях придания ему большей сфокусированности и целенаправленности.
4. В заключение оратор отмечает, что этот процесс должен быть завершен с учетом автономного характера конференций сторон конвенций и их полномочий в плане принятия конкретных мер по их осуществлению.

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСТОЯННЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА НА ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЕРУСАЛИМ, И АРАБСКОГО НАСЕЛЕНИЯ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ НАД СВОИМИ ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ (продолжение) (A/54/152-E/1999/92)

5. Г-н АЛЬ ХАЛИФА (Бахрейн) отмечает, что в докладе, подготовленном Генеральным секретарем (A/54/152-E/1999/92), внимание привлекается к деятельности, осуществляемой израильскими властями на оккупированной палестинской территории, включая расширение поселений и уничтожение домов, принадлежащих арабам, и к отрицательным последствиям этой деятельности для здоровья населения. Другая деятельность подобного рода включает захват собственности палестинцев и отвод водных ресурсов с палестинских земель на израильские земли без учета негативных последствий этих действий.
6. Сброс ядовитых отходов и расширение поселений на территориях, оккупированных с 1967 года, которые осуществляются израильскими силами в нарушение положений Женевских

/...

конвенций, в особенности конвенций, касающихся надлежащей защиты гражданского населения во время войны, и положений резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюций 446 (1979) и 465 (1980) Совета, в которых отмечается, что подобная практика представляет собой серьезное препятствие для достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, наносит ущерб территориям и обостряет проблемы загрязнения окружающей среды в регионе.

7. Нет сомнения в том, что израильские действия на оккупированных территориях не содействуют мирному процессу на Ближнем Востоке, поскольку это возможно только в том случае, если арабы будут вновь обладать своими законными правами в соответствии с международным правом, выводами конференций по данному вопросу и принципом "территории в обмен на мир", а также в соответствии с положениями резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета. Это также требует уважения прав палестинского народа на создание собственного государства со столицей в Иерусалиме и вывода израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, включая сирийские Голаны, в пределах границ, существовавших по состоянию на июнь 1967 года, что предполагает также вывод войск, оккупирующих юг Ливана.

8. Действия, осуществляемые израильскими силами на оккупированных территориях, идут вразрез с результатами переговоров, которые ведутся в контексте мирного процесса, и являются нарушением положений резолюции 53/196 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года, в которой подтверждаются неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные ресурсы и к Израилю обращен призыв не эксплуатировать, не уничтожать, не истощать и не ставить под угрозу природные ресурсы на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах.

9. Г-н АЙЯРИ (Тунис) говорит, что действия, осуществляемые оккупирующей державой, Израилем, на оккупированных арабских территориях, противоречат духу и букве Женевских конвенций 1949 года, в частности конвенций, касающихся надлежащей защиты гражданского населения во время войны, а также соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. В докладе Генерального секретаря по данному вопросу содержится перечень действий, которые вызывают страдания арабского населения, обращается внимание на намерение израильских властей придать своей политике создания поселений характер свершившегося факта и отмечаются нарушения, совершаемые по отношению к арабскому населению, которое страдает от захвата его собственности и изгнания с его собственной земли.

10. Практика эксплуатации и экспроприации ресурсов, осуществляемая израильскими властями по отношению к палестинскому населению, которая лишает его всего, включая питьевую воду, не дает палестинцам обрабатывать их собственную землю, в результате чего их лишают возможности вести достойный образ жизни. Ограничения, вводимые в отношении палестинского населения, охватывают такие области жизни, как транспорт и питание, а также закрытие территорий и эксплуатацию природных ресурсов.

11. В докладе Генерального секретаря обращается внимание на законы и процедуры, которые применяются израильскими властями на оккупированных территориях по отношению к арабскому населению в таких областях, как инвестиции, торговля, экономика и окружающая среда, и которые имеют негативные последствия для здоровья жителей территории, а также обращается внимание на страдание арабского населения оккупированных Израилем сирийских Голан.

12. Необходимо обеспечить выполнение обязательств, связанных с различными аспектами мирного процесса, которые оказались под угрозой в результате действий оккупирующей державы. Успех данного процесса будет зависеть от соблюдения основополагающего принципа, на котором зиждутся

все конвенции, имеющие своей целью обеспечение мира: отмена всех введенных ограничений, соблюдение обязательств по отношению к палестинскому народу, включая осуществление им права на самоопределение и создание собственного государства и уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая сирийские Голаны.

13. Г-н АБУЛ ГЕЙТ (Египет), выразив пожелание относительно обновления информации, представленной в докладе Генерального секретаря по данному вопросу, говорит, что его страна продолжала и продолжает идти в фарватере действий, направленных на достижение мира в регионе Ближнего Востока. Стратегическая цель, лежащая в основе действий Египта, основывается на основополагающих принципах, включающих необходимость уважения суверенитета народов, включая палестинский народ на оккупированных территориях, включая Иерусалим, и арабского населения на сирийских оккупированных Голанах над их природными ресурсами.

14. Политика и действия, предпринимавшиеся сменявшими друг друга правительствами Израиля по вопросу о поселениях, и несправедливая эксплуатация природных ресурсов идут вразрез с интересами палестинского народа на оккупированной палестинской территории и арабского населения на сирийских оккупированных Голанах, а также противоречат постоянно предпринимаящимся усилиям всех сторон в регионе, которые направлены на достижение всеобъемлющего справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Указанные действия, которые лишают население территории его законного права осуществить суверенитет над его ресурсами таким образом, чтобы это соответствовало его законным чаяниям в области развития и прогресса, представляют собой явное нарушение основных прав, подтвержденных в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и закрепленных в нормах международного права.

15. Коснувшись некоторых аспектов доклада Генерального секретаря, оратор отмечает в первую очередь, что действия Израиля представляют собой воплощение стратегического систематического плана, направленного на узурпацию большей части территории путем создания свершившихся фактов на месте и применения политики, направленной на изгнание подлинных владельцев в интересах оккупирующего меньшинства. Во-вторых, экономическое господство, установленное израильскими властями, препятствует экономическому развитию палестинцев на оккупированной палестинской территории и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах в нарушение норм международного права и основополагающих норм, предполагающих уважение прав человека.

16. Дискриминация в отношении права на воду для каждодневного пользования и для сельскохозяйственных целей является наглядным примером израильских действий. Со своей стороны эти дискриминационные действия ведут к загрязнению окружающей среды в ущерб интересам жителей оккупированных арабских территорий в результате привлечения загрязняющих окружающую среду промышленных предприятий путем предоставления им налоговых льгот. Речь идет о преднамеренных действиях правительства Израиля в вопросе применения на оккупированных арабских территориях международно признанных норм в области окружающей среды. Тем самым Израиль ограничивает право арабского населения на оккупированных сирийских Голанах в области образования, что представляет собой лишение будущего целого молодого поколения и нарушения законного права на улучшение уровня жизни.

17. Во всех резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по данному вопросу, подтверждается осуждение израильской практики создания поселений и ее негативные социально-экономические последствия, которые ущемляют интересы арабского населения оккупированных территорий, а также подтверждается, что Женевские конвенции 1949 года, касающиеся надлежащей защиты гражданского населения во время войны, применяются на арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, включая Иерусалим. Это же касается и резолюции 465 (1980) Совета Безопасности, в которой подтверждается необходимость

обеспечения справедливой защиты земель и частной и государственной собственности и водных ресурсов арабского и палестинского населения.

18. Оратор выражает надежду на то, что правительство Израиля примет необходимые меры, с тем чтобы положить конец незаконной практике, осуществляемой на территориях, которая ведет к ухудшению положения и с которой каждый день должны сталкиваться жители этих территорий. Окончательное решение всех аспектов мирного процесса в регионе требует, чтобы Израиль признал необходимость самого строгого применения основополагающего принципа "территории в обмен на мир", который лежит в основе переговоров в Мадриде. Применение этого принципа должно привести к уходу Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая Восточный Иерусалим, что создаст возможность для долговременного решения конфликта на основе обеспечения всеобщего права на безопасность, создания независимого палестинского государства на оккупированных с 5 июня 1967 года территориях, включая Восточный Иерусалим, уход Израиля с оккупированных сирийских Голан и из южной части Ливана, а также развитие отношений мира и добрососедства между странами региона на основе сотрудничества, безопасности и мира для всех.

19. Г-н РАХМАТАЛЛА (Судан) говорит, что все более очевидным становится тот факт, что создание многочисленных поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах привело к созданию целого ряда серьезных проблем для осуществления мирного процесса на Ближнем Востоке, урегулирование которого должно основываться на положениях резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также на основе принципа "территории в обмен на мир".

20. Как и в предыдущие годы, в докладе, представленном Генеральным секретарем, отмечаются трудности, с которыми сталкивается народ Палестины на оккупированных территориях в результате политики и действий израильских властей, которые, в частности, включают закрытие оккупированных территорий, что является мерой, ведущей к еще большему ухудшению условий жизни палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан, обращается внимание на серьезные последствия израильской оккупации, в особенности в области здравоохранения для палестинцев, а также осуждаются ограничения, введенные Израилем в отношении студентов, которые для того, чтобы продолжать регулярное обучение, вынуждены проходить через контрольно-пропускные пункты, созданные Израилем, и сталкиваться с другими препятствиями.

21. Одним из наиболее серьезных проявлений израильской оккупации и создания поселений на оккупированных территориях является то, каким образом это негативно сказывается на использовании, качестве и количестве питьевой воды, необходимой для палестинцев. Контроль, осуществляемый Израилем на оккупированной палестинской территории и на оккупированных сирийских Голанах, и пренебрежение этими вопросами имеют негативные последствия для окружающей среды. На Голанах берут исток различные важные водотоки, которые текут в направлении Галилеи и впадают в реку Иордан и реки Банияс и Дан, которые являются наиболее важными источниками воды для Израиля.

22. Судан подтверждает необходимость того, чтобы Израиль ушел с оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и сирийских Голан. Необходимо ликвидировать ограничения на передвижение людей и коммерческой собственности, а также все ограничения на въезд в Иерусалим и выезд из него. Необходимо потребовать от Израиля прекратить его незаконную деятельность на оккупированных территориях, которая является препятствием для экономического развития и достижения долговременного мира в этом регионе.

23. Г-н МУССАВИ (Ливан) отмечает, что Ливан, как страна, испытывающая на себе более 21 года несправедливую израильскую оккупацию, разделяет озабоченность международного

сообщества в связи с антигуманной деятельностью оккупационных сил против населения на оккупированной палестинской территории и сирийских Голанах.

24. Экономические и социальные последствия оккупации Израилем для условий жизни на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и для арабского населения на оккупированных сирийских Голанах являются разнообразными. Продолжается практика конфискации палестинских земель, уничтожение палестинских домов, строительство незаконных поселений на оккупированных территориях, а также настоятельное стремление аннексировать восточную часть Иерусалима и изгнать из него палестинцев путем оказания давления, убийств жителей солдатами оккупационных войск и поселенцами. Серьезные последствия оккупации в области медицинского обслуживания, образования и окружающей среды на оккупированных территориях и ограничения и меры безопасности делают крайне тяжелой ежедневную жизнь населения – и Ливан, к сожалению, является каждодневным свидетелем всего этого. Кроме того, практика аннексии территорий под контролем Израиля на оккупированных сирийских Голанах, создание поселений, разграбление водных ресурсов, которые поступают с Голан, и их отвод, преследование арабского населения на оккупированных сирийских Голанах, осуществляемое путем введения ограничений в области безопасности и высоких налогов, вынуждают население жить в условиях безработицы и создают огромные трудности.

25. Ливан поддерживает усилия, направленные на достижение справедливого всеобщего и прочного мира на Ближнем Востоке. Продолжающаяся оккупация Израилем арабских территорий и последовательное проведение экспансионистской политики создания поселений идут вразрез с духом мирного процесса.

26. Необходимо, чтобы международное сообщество потребовало от Израиля положить конец этой незаконной практике и выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых подтверждается недопустимость приобретения территорий силой и к Израилю обращена просьба уйти из южной части Ливана и с оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим и сирийские Голаны. Кроме того, Израиль должен отступить в пределы границ 1967 года.

27. Ливан настоятельно призывает Генеральную Ассамблею одобрить новую предлагаемую резолюцию, в которой подтверждается постоянный суверенитет палестинского народа над оккупированной палестинской территорией, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над их природными ресурсами.

28. Г-н АЛЬ-БАДРИ (Катар) говорит, что доклад Генерального секретаря наглядно демонстрирует, насколько далеко зашел Израиль в своей деятельности по незаконной конфискации земель и экспроприации природных ресурсов на оккупированных территориях и оккупированных сирийских Голанах.

29. Израиль игнорирует мирный процесс, начатый в Мадриде восемь лет назад, в рамках которого Израиль должен положить конец всей подобной практике. Достоин сожаления тот факт, что не выполняются соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюции Совет Безопасности, в которых отмечается, что создание поселений Израилем является незаконным и создает препятствия для достижения справедливого всеобщего и прочного мира в регионе. В этой связи следует также отметить, что международное сообщество осудило аннексию сирийских Голан и считает ее недействительной.

30. Катар хотел бы обратить внимание на резолюцию 53/196 Генеральной Ассамблеи, в которой подтверждаются неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан над природными ресурсами и к Израилю обращен призыв, в частности, не эксплуатировать,

не уничтожать, не истощать и не ставить под угрозу природные ресурсы на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах.

31. Катар вновь обращается с просьбой к Израилю принять самые серьезные меры, с тем чтобы обеспечить стабильность в регионе, прекратить провокации в отношении арабских граждан и отказаться от практики конфискации земель и природных ресурсов. Кроме того, Катар призывает Израиль как можно скорее возобновить мирный процесс с Сирийской Арабской Республикой и Ливаном и возобновить процесс вывода с территорий, оккупированных с 1967 года. Катар надеется, что XXI век станет веком, свободным от войн, в котором будут верховенствовать мир и безопасность в регионе.

32. Г-н ХАНИФ (Пакистан) говорит, что оккупация палестинской территории имеет серьезные экономические, социальные и экологические последствия для палестинского народа, который лишается своих законных прав на своей родине. Израиль установил режим ограничений, который мешает палестинцам пользоваться собственными ресурсами для удовлетворения своих основных потребностей. Большая часть деятельности Израиля представляет собой серьезный риск для здоровья палестинского народа, что является проблемой, которая приобретает еще более серьезный характер в связи с необходимостью все больших затрат на финансирование служб здравоохранения и в связи с ростом безработицы.

33. На оккупированных палестинских территориях сложилось критическое положение также и среди работающих граждан, которые получают зарплату гораздо ниже минимального уровня, который получают другие жители, в результате дискриминации, которая представляет собой нарушение одного из основополагающих прав трудящихся. Продолжающаяся оккупация также привела к обострению макроэкономических проблем, а неопределенность юридического и политического статуса препятствует осуществлению инвестиций и росту.

34. Положение на оккупированных сирийских Голанах ничем не отличается от этого, поскольку там ограничивается передвижение арабского населения и продолжают ухудшаться условия его жизни в результате ограничений, введенных Израилем в области занятости и образования, а также в результате политики использования водных ресурсов.

35. Частое закрытие границы и неопределенность, царящая в зонах, сказывается на торговле, в частности на экспорте, что не позволяет оживить приток частных инвестиций. В этой связи Пакистан настаивает на необходимости применения соглашений, достигнутых в Осло, и Уай-Риверского меморандума, в которых содержатся требования о незамедлительном прекращении дальнейшей экспансии создания населенных пунктов и о возврате оккупированной территории палестинцам.

36. История свидетельствует о том, что в течение продолжительного времени нельзя воспрепятствовать народам восстать против иностранной оккупации и начать борьбу за право на самоопределение. Поборники демократии не должны применять двойные стандарты к праву на самоопределение, в частности праву народов, страдающих от колониальной оккупации. Международное сообщество должно добиться того, чтобы палестинский народ смог жить на своей родине в условиях чести и достоинства и добиться прекращения колониального господства во всем мире в интересах мира и международной безопасности.

37. Г-н БРАУЦЦИ (Италия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(A/54/3, A/54/407)

/...

38. Г-н ЧИВИЛИ (заместитель Генерального секретаря, Департамент по экономическим и социальным вопросам), представляя доклад Экономического и Социального Совета (A/54/3), говорит, что во вступительном слове Председателя Совета г-на Фульчи перечислены основные направления деятельности этого органа в нынешнем году, которая была новаторской и плодотворной и в ходе которой удалось воспользоваться теми усовершенствованиями, которые были внесены в последние годы, при четком понимании поставленных задач и одновременно с этим - четком распределении обязанностей в ходе работы над основными темами Совета. Основная сессия дала возможность Совету по-новому осмыслить свое место в структуре Организации Объединенных Наций, свои цели и эффективность своей работы с точки зрения как методов работы, так и существа достигаемых результатов.

39. Что касается методов работы, то благодаря заранее проведенной подготовке в форме неофициальных консультаций и совещаний групп экспертов Совету удалось завершить на его основной сессии рассмотрение всех вопросов, включенных в его обширную повестку дня, и принять коммюнике и выводы, сформулированные на разных этапах заседаний. Основные темы, обсуждавшиеся на разных этапах, были подобраны таким образом, что они дополняли друг друга и каждая из них по-своему способствовала достижению главных целей искоренения нищеты и развития - целей, которые стали лейтмотивом нынешней сессии и помогли Совету выработать единое видение своих центральных функций.

40. Одновременно с этим усовершенствованные процедуры и это новое четкое понимание задач обеспечили возможность - благодаря совместным усилиям Бюро и Секретариата - беспрецедентно широкого освещения деятельности Совета в печати и в сети Интернет.

41. Важнейшим результатом - как в концептуальном, так и в политическом плане - принятия коммюнике министров-участников этапа заседания высокого уровня было включение таких элементов, как занятость и женская проблематика, в сферу борьбы с нищетой. Совет не ограничился подтверждением принятых в Копенгагене и Пекине обязательств в отношении искоренения нищеты, обеспечения равенства полов и полной занятости, он сформулировал также конкретные рекомендации для одновременного достижения этих трех целей и, сделав это, выделил центральный аспект своей собственной роли - комплексное рассмотрение основных вопросов политики. Это явилось результатом однодневного диалога по политическим вопросам, который состоялся между директорами Международного валютного фонда, Всемирного банка, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирной торговой организации. Этот диалог дал возможность членам Совета провести обзор Кёльнской инициативы в отношении задолженности и оценить мировое экономическое положение. Основными проблемами, определившими ход дискуссии, были медленные темпы роста развивающихся стран и тяжелые гуманитарные последствия кризиса.

42. Искоренение нищеты и наращивание потенциала стали также главной темой этапа заседаний, посвященных оперативной деятельности. Совет настоятельно призвал к дальнейшей координации помощи, оказываемой системой Организацией Объединенных Наций в этих областях, и повышению эффективности как элементам основных руководящих указаний, данных Советом для окончательного осуществления резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года. По ходу дискуссии неоднократно выражалась серьезная обеспокоенность сокращением объема основных ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность, и трудностями с финансированием именно в те моменты, когда достигаются конкретные результаты и продвигается процесс реформ.

43. Искоренение нищеты стало также важным аспектом, обсуждавшимся на этапе координации, который был посвящен развитию в Африке. В согласованных выводах, сделанных Советом, была по-новому осмыслена взаимосвязь между миром, демократией, правами человека и развитием.

Совет подтвердил приоритетные задачи, поставленные в Каирской программе действий и Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, и одновременно дал указания по поводу реализации этих задач в таких основных областях, как образование, здравоохранение и т.д.

44. Тема, обсуждавшаяся на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов, - специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий - дала возможность Совету обсудить вопросы координации в свете долгосрочных перспектив развития. Совет сформулировал новые рекомендации об усовершенствовании процедуры принятия призывов к совместным действиям в интересах лучшего реагирования на чрезвычайные ситуации. Он также подтвердил необходимость одновременного проведения мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию, с тем чтобы они дополняли друг друга. Была подчеркнута важность планирования восстановительных работ на ранних стадиях, а также наличия более гибких механизмов финансирования деятельности на переходном этапе. Хотя этот этап заседаний носит пока экспериментальный характер, он уже внес очевидный вклад в дело эффективного управления гуманитарной деятельностью.

45. Одним из нетрадиционных результатов общего этапа заседаний стало принятие Экономическим и Социальным Советом на основе рекомендации Совета Безопасности резолюции по Гаити, в которой определяются основные параметры долгосрочной программы помощи Гаити, охватывающей экономические, социальные и политические аспекты и аспекты прав человека, и в которую включены рекомендации в отношении основных аспектов дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити. Всемирный банк и все соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций решительно одобрили разработку этой резолюции, что, в свою очередь, способствовало укреплению координационных функций Совета.

46. Многие из мер, утвержденных Советом на общем этапе заседаний, были направлены на поощрение эффективной интеграции деятельности по выполнению решений основных конференций, состоявшихся в 90-е годы. На этом этапе Совет подтвердил свою решимость более эффективно руководить работой своих вспомогательных органов, в связи с чем он рассмотрел доклады этих органов и скорректировал соответствующие выводы, с тем чтобы сделать их более последовательными.

47. Совет укрепляет свою роль как главного органа Организации Объединенных Наций по ведению переговоров с бреттон-вудскими учреждениями. Были проведены встречи с советами управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда для обсуждения ряда вопросов, таких, как взаимосвязь между функционированием международных финансовых рынков и стабильностью финансирования в целях развития. Эти встречи подтвердили, что Организация Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения преследуют общие цели и как никогда прежде настроены на сотрудничество.

48. В 1999 году был достигнут целый ряд успехов, но предстоит сделать еще многое. Необходимо изыскать способы, при помощи которых Совет мог бы активнее поддерживать Генеральную Ассамблею и развивать свои координационные функции. С этой точки зрения проводимые Экономическим и Социальным Советом и Административным комитетом по координации реформы приведут к повышению эффективности и будут способствовать согласованности и скоординированности деятельности всей системы Организации Объединенных Наций. Необходимо также поощрять диалог и взаимодействие между Советом, гражданским обществом и частным сектором, одновременно следя за тем, чтобы у членов Совета оставалось достаточно времени для обсуждения вопросов, входящих в его программу работы. Это будет особенно важным, когда Совет будет рассматривать вопрос об информационных технологиях на этапе заседаний высокого уровня в следующем году. Кроме того, следует проанализировать и

упрочить связи между встречами, проведенными Советом с бреттон-вудскими учреждениями, и этапом заседаний высокого уровня, для того чтобы их результаты дополнили друг друга. Секретариат готов оказывать всемерную поддержку делу активизации работы Экономического и Социального Совета.

49. Г-н ТОЛБОТ (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что Экономический и Социальный Совет делает все возможное для выполнения своей основной функции укрепления координации между различными органами системы в экономической, социальной и смежных областях. Совет также поощряет диалог и взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. Совет впервые провел встречу с советами управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда в интересах развития сотрудничества на межправительственном уровне.

50. С другой стороны, Совет занимался обсуждением, в особенности на этапе заседаний высокого уровня, основополагающих вопросов, связанных с развитием, например вопросов доступа к рынкам и искоренения нищеты. В частности, Группа 77 и Китай приветствуют сделанные на этом этапе выводы, в которых затрагивается вопрос об улучшении положения женщин. Они также придают важное значение вопросу об информационных технологиях, который будет рассматриваться Советом на этапе заседаний высокого уровня в будущем году. Это даст подходящую возможность для того, чтобы четко сформулировать идеи по поводу тех функций, которые Организация Объединенных Наций могла бы выполнять в этой столь важной области. В этой связи Генеральной Ассамблее имело бы смысл провести на своей пятьдесят пятой сессии обсуждение вопросов науки и техники, опираясь на выводы, которые в этой связи будут сделаны Экономическим и Социальным Советом. Еще одной важной инициативой, с которой выступил Совет в 1999 году, было обнародование более подробной информации о его работе и повышение транспарентности ведущихся в Совете обсуждений, в частности при помощи сети Интернет.

51. Несмотря на достигнутые Советом успехи, в ряде областей предстоит проделать еще большую работу. Группа 77 и Китай, как и прежде, обеспокоены несвоевременным представлением докладов, поскольку это снижает эффективность обсуждения вопросов, входящих в повестку дня Совета. Кроме того, необходимо рационализировать процесс подготовки к сессиям Совета, в особенности к основным сессиям. Следует также уделить внимание материально-техническим сторонам подготовки с целью свести к минимуму трудности, возникающие в этом процессе, особенно у малочисленных делегаций, и одновременно способствовать повышению качественного уровня обсуждений и переговоров.

52. Г-н КЯЯРИЙНЕН (Финляндия), выступая от имени Европейского союза и Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также Кипра, Мальты и Исландии, говорит, что Европейский союз приветствует укрепление Экономическим и Социальным Советом связей с бреттон-вудскими учреждениями. Он отмечает, что на организованных Советом в апреле встречах присутствовали должностные лица, отвечающие за выработку политики, связанной с сотрудничеством в целях развития, внешними сношениями и финансами, и что на состоявшихся встречах с представителями Всемирного банка и Международного валютного фонда был продолжен диалог по ряду экономических и социальных вопросов всемирной значимости. Европейский союз надеется, что Совет продолжит этот процесс.

53. Хотелось бы особо отметить плодотворный диалог, начатый на основной сессии Совета в Женеве, в котором приняли участие видные деятели из экономической и социальной сфер, в том числе руководители бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международной организации труда. Благодаря тому, что на этапе заседаний высокого уровня был сделан акцент на взаимосвязи между

улучшением положения женщин и искоренением нищеты, Совет смог удержать в фокусе внимания женскую проблематику на протяжении почти всей основной сессии.

54. На этапе заседаний Экономического и Социального Совета, посвященном оперативной деятельности, также обсуждалась тема нищеты и была подчеркнута необходимость разработки гибких стратегий, учитывающих взаимосвязь между социальным развитием, наращиванием потенциала и искоренением нищеты. На этом этапе обсуждались также мероприятия, проведенные во исполнение резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. Для Европейского союза особенно отрадно то, что Административный комитет по координации проявил готовность осуществлять эту резолюцию в последовательной и скоординированной форме, поскольку это свидетельствует о том, что вся система Организации Объединенных Наций намерена проводить в жизнь комплексную программу оперативной деятельности.

55. Европейский союз придает особое значение этапу заседаний, на котором обсуждались основные показатели, а также согласованным выводам, сделанным на этапе координации, которые послужат полезным подспорьем при осуществлении скоординированной и комплексной стратегии, при помощи которой Организация Объединенных Наций будет решать проблемы Африки.

56. Европейский союз готов сотрудничать с другими государствами-членами и Секретариатом в деле практического применения выводов, сделанных на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов, на котором получил развитие политический диалог по вопросу о предоставлении гуманитарной помощи. Он надеется, что эти выводы послужат полезным подспорьем для гуманитарных учреждений, работающих на местах. Хотя этап рассмотрения гуманитарных вопросов уже стал неотъемлемой частью основных сессий Совета, необходимо добиваться того, чтобы он приносил большую практическую пользу гуманитарным учреждениям.

57. Что касается постконфликтного миростроительства, то Европейский союз с удовлетворением отмечает принятие Советом резолюции об оказании международной помощи Гаити, благодаря чему Совет вернулся к осуществлению статьи 65 Устава Организации Объединенных Наций. К сожалению, на своей основной сессии Совет не смог принять никакого решения по рекомендациям из доклада Комитета по политике в области развития, содержащего рекомендации относительно пересмотренных критериев проведения следующего трехгодичного обзора, в ходе которого будет анализироваться положение наименее развитых стран. Европейский союз надеется, что эти критерии будут приняты в максимально короткие сроки, что позволит обновить список этих стран.

58. Европейский союз считает необходимым рационализировать повестку дня общего этапа заседаний, с тем чтобы Совет мог продвинуться вперед в обсуждении некоторых вопросов, требующих рассмотрения. Несмотря на подвижки, имевшие место в этих обсуждениях, важно, чтобы Совет выполнял свои координационные функции как можно более эффективно.

59. Европейский союз приветствует усилия Бюро по активизации работы Совета и выражает готовность к сотрудничеству с членами нового Бюро в деле укрепления потенциала Совета, с тем чтобы он мог эффективно решать проблемы, встающие в XXI веке, и выполнять функции, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций.

60. Г-н НЕБЕНЗЯ (Российская Федерация) говорит, что его делегация с удовлетворением оценивает итоги работы Экономического и Социального Совета в 1999 году, особенно встречи с представителями международных финансовых и торговых организаций. Эти встречи продемонстрировали готовность Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений развивать сотрудничество в интересах стабильного функционирования глобальной экономики.

Следует отметить состоявшееся на этапе заседаний высокого уровня обсуждение вопросов занятости, искоренения нищеты и улучшения положения женщин. Принятое на этом этапе коммюнике содержит адресованные правительствам рекомендации по проведению сбалансированной политики при более активном подключении частного сектора к реализации социальных программ, развитию правовой базы и совершенствованию системы образования.

61. Российская Федерация также с удовлетворением отмечает, что на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов обсуждались проблемы перехода от гуманитарной помощи к усилиям по постконфликтному восстановлению и развитию. В согласованных выводах по итогам этого этапа сделан упор на примате международного права, важности соблюдения положений Устава Организации Объединенных Наций и недопустимости уклонения от выполнения решений Совета Безопасности по вопросам обеспечения мира и безопасности. В этих выводах особо подчеркнуто, что гуманитарная помощь должна быть политически беспристрастной. Таким образом, необходимо продолжить рассмотрение гуманитарных проблем применения санкций, затрагивающих наиболее уязвимые группы населения. В связи с этим Экономический и Социальный Совет должен в большей степени сотрудничать с Советом Безопасности.

62. Российская Федерация приветствует принятие Экономическим и Социальным Советом резолюции по Гаити, знаменующее возвращение Совета к осуществлению статьи 65 Устава, а также выводы по итогам этапа оперативной деятельности, которые будут способствовать повышению эффективности этой деятельности и обеспечению ее адекватного финансирования. С другой стороны, она считает важным состоявшееся на этапе координации обсуждение вопроса о программах помощи Африке, в ходе которого было определено, что Организация Объединенных Наций должна играть координирующую роль в деле оказания помощи этому континенту.

63. По мнению Российской Федерации, необходимо продолжать укреплять роль Экономического и Социального Совета в социально-экономическом секторе и развивать взаимодействие Бюро с членами Совета. Рекомендации Бюро должны прорабатываться с учетом мнений членов Совета, и для этого необходимо проводить регулярные брифинги не только по итогам заседаний Бюро, но и в их преддверии.

64. Г-н МОЖУХОВ (Беларусь) считает, что 1999 год стал важной вехой на пути обновления и повышения эффективности деятельности Экономического и Социального Совета. Достигнут существенный прогресс в различных областях, и сделан неплохой задел в связи с подготовкой "Ассамблеи тысячелетия".

65. Проведенная в весенние и летние месяцы подготовительная работа стала залогом эффективного рассмотрения вопросов, которыми занимается Совет, и принятия решений по этим вопросам. Важно, что Совет придавал системный характер и перевел в более прагматичное русло обзор хода реализации итоговых документов международных конференций и саммитов в экономической, социальной и смежных областях, проведенных в 90-е годы под эгидой Организации Объединенных Наций. В этой связи следует отметить проведенное в мае текущего года важное совещание, на котором были рассмотрены основные показатели выполнения решений и последующей деятельности в связи с этими конференциями.

66. Беларусь также приветствует состоявшееся на этапе заседаний высокого уровня Совета обсуждение путей укрепления международного взаимодействия в сфере борьбы с нищетой посредством содействия занятости. В этой связи она считает необходимым поддержать коммюнике, принятое в рамках упомянутого этапа.

67. Необходимо поддержать позитивную тенденцию в развитии взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. На последней сессии

Экономического и Социального Совета были впервые проведены заседания Совета на высоком уровне с участием членов советов управляющих этих учреждений для оценки новых перспектив и резервов расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в сфере содействия развитию. Такой диалог необходимо продолжить для рассмотрения возможных направлений реформы международной финансовой системы. Генеральной Ассамблее было бы весьма целесообразно принять меры для углубления диалога между Экономическим и Социальным Советом, ВТО и ЮНКТАД в интересах достижения подлинной универсальности торговой системы.

68. Беларусь поддерживает усилия Экономического и Социального Совета по налаживанию в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций взаимодействия Совета с другими органами, включая Совет Безопасности. В этой связи следует отметить, что в резолюции 1999/11 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года содержатся предложения в отношении долгосрочной программы помощи Гаити. Было бы целесообразно расширить вклад Экономического и Социального Совета в процесс постконфликтного миростроительства за счет оказания поддержки Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее. Хотелось бы особо выделить принятые выводы и рекомендации по гуманитарным вопросам, таким, как концепция планирования и осуществления гуманитарных программ и проектов на основе согласованных принципов в целях восстановления и реконструкции пострадавших регионов и стран - деле, в котором неопределимую помощь могла бы оказать Генеральная Ассамблея.

69. Экономический и Социальный Совет ведет также подготовку к "Ассамблее тысячелетия" и изучает аспекты, связанные с применением информационных технологий в Организации Объединенных Наций, в целях содействия скоординированному осуществлению решений международных конференций. Необходимо поддерживать обсуждение вопросов скоординированного осуществления программы Организации Объединенных Наций в таких областях, как населенные пункты, гуманитарная деятельность и охрана окружающей среды, в связи с чем было бы целесообразно и впредь рассматривать доклады вспомогательных органов в ходе основных сессий. В дальнейшем будет необходимо укрепить координационные функции Совета для выработки и реализации политики в контексте возрастающей роли Организации Объединенных Наций в мире, характеризующемся все большей взаимозависимостью.

70. Беларусь желает Совету всяческих успехов в реализации его новаторских инициатив и подтверждает готовность к сотрудничеству с другими странами и органами в целях реализации задач, стоящих перед данным органом в начале нового тысячелетия.

71. Г-н РЕШЕТНЯК (Украина) приветствует обновление Экономического и Социального Совета, о чем свидетельствуют дискуссии, состоявшиеся на этапе заседаний высокого уровня его последней основной сессии, который был посвящен вопросам занятости, искоренения нищеты и улучшения положения женщин. Украина одобряет сделанные по итогам этого этапа основные выводы в отношении стратегий искоренения нищеты и меры, изложенные в коммюнике министров, и признает необходимость участия Экономического и Социального Совета в изучении последствий применения санкций, особенно для женщин и групп с особыми нуждами. В принятой на этой сессии резолюции 1999/59 Совета от 30 июля 1999 года подтверждается важная роль Совета в оказании международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций экономической помощи странам, столкнувшимся со специальными проблемами вследствие применения санкций, введенных Советом Безопасности. Изучение этого вопроса, особенно его экономических сторон, будет необходимо продолжить для того, чтобы эти проблемы могли быть решены.

72. Украина высоко оценивает усилия Экономического и Социального Совета по повышению эффективности работы его функциональных и региональных комиссий и вспомогательных органов и

приветствует участие Европейской экономической комиссии в деле восстановления экономики стран Юго-Восточной Европы и ее усилия, направленные на углубление рыночных реформ в странах с переходной экономикой. Тенденцию к сокращению объема ресурсов, выделяемых на региональные программы Комиссии, необходимо обратить вспять.

73. Оратор также с удовлетворением отмечает активизацию роли Организации Объединенных Наций в социально-экономической области. Необходимо уделить больше внимания рационализации и согласованию процедур ее фондов и программ и установить более тесные связи с бреттон-вудскими учреждениями и другими важнейшими органами, чему будет способствовать дух сотрудничества, продемонстрированный этими учреждениями на встречах в нынешнем году.

74. Г-жа МИРАЛЬЕС (Венесуэла) отмечает, что аспекты, связанные с занятостью и женской проблематикой, были включены в деятельность по борьбе с нищетой, и напоминает, что нищета как явление эволюционирует по тем же законам, что и политическая экономия глобализации - процесса, объединяющего в себе политические, экономические и социальные аспекты, которые до настоящего времени удавалось рассматривать в достаточно изолированной форме. Взаимосвязь между искоренением нищеты и такими аспектами, как поиски гибких формул для уменьшения бремени задолженности, попытки создания новой архитектуры международной валютно-финансовой системы, оказание поддержки семье, в особенности женщинам и детям, борьба с коррупцией и поощрение транспарентности государственного управления, возможности трудоустройства и многие другие аспекты, диктует необходимость применения глобального подхода к проблеме развития и выработки стратегии, дополняющей собой международное финансовое сотрудничество.

75. Из этого вытекает необходимость установления Экономическим и Социальным Советом тесных связей с бреттон-вудскими учреждениями, в связи с чем вызывают удовлетворение недавние шаги в этом направлении, свидетельствующие о налаживании подлинного сотрудничества в интересах достижения общей цели развития во всем мире, и в особенности цели искоренения нищеты.

76. Начало нового раунда многосторонних торговых переговоров во Всемирной торговой организации дает повод к размышлениям о взаимосвязи между сохранением условий, обеспечивающих управляемость мировой экономикой, и борьбой с нищетой. В этой связи Венесуэле беспокоит явная диспропорция между степенью доступа к рынкам и уровнями развития, а также принуждение развивающихся стран к отказу от ряда активных политических мер, без которых они не смогут решить структурные проблемы своей экономики, и рост уровней конкурентоспособности, необходимых для выхода на мировой рынок. Если мы хотим сделать XXI век веком искоренения нищеты, то необходимо принять меры для установления подлинного баланса между многосторонними обязательствами развитых и развивающихся стран.

77. Экономическому и Социальному Совету было бы целесообразно создать гибкий механизм консультаций, который позволил бы ему более динамично координировать процесс оказания гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и который можно было бы задействовать всякий раз, когда этого потребует крупномасштабная чрезвычайная ситуация, для эффективной координации действий органов Организации Объединенных Наций и учета просьб об оказании международной помощи. Необходимо четко определить взаимосвязь между гуманитарной деятельностью и мероприятиями Организации Объединенных Наций по оказанию помощи развитию, с тем чтобы первый вид деятельности не осуществлялся за счет тех скудных ресурсов, которые выделяются на второй.

78. Г-н ДАРВИШ (Египет) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, и ссылается на резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на основе доклада Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития.

С учетом того, что Совет поддержал решение Комиссии по устойчивому развитию о передаче на рассмотрение Комиссии доклада Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития, вызывает недоумение то, что Совет принял три резолюции по водным ресурсам и землеустройству и не поступил аналогичным образом с другими проектами резолюций, по энергетическим вопросам, содержащимися в докладе Комитета. Египет хотел бы знать, чем руководствовался Совет, по-разному отреагировав на первые и вторые рекомендации Комитета. Эти рекомендации носят сугубо технический характер и касаются сложных вопросов, не входящих в повестку дня Совета, и их следовало бы передать на рассмотрение соответствующего вспомогательного органа, в данном случае Комиссии по устойчивому развитию.

79. Представляется нелогичным то, что странам приходится направлять на заседания Экономического и Социального Совета делегации технических экспертов в области энергетики, водных ресурсов, населенных пунктов, прав человека, женской проблематики, науки и техники и т.д., предполагая, что Совет будет принимать технические решения без предварительного изучения вопроса и без соответствующих переговоров с компетентными вспомогательными органами. Передавать Экономическому и Социальному Совету эти функции значит нерационально использовать ресурсы и подрывать усилия, направленные на предотвращение дублирования.

80. Комиссия по устойчивому развитию рассмотрит вопросы, касающиеся землеустройства и водных ресурсов, на своей восьмой сессии, и нельзя допускать того, чтобы принятие резолюций по этим вопросам в Совете повлияло на ход работы Комиссии. Египет обеспокоен возможной коллизией полномочий, расходом ресурсов на проведение большого числа ненужных заседаний в Совете и ограниченным числом стран-членов в таких органах, как Экономический и Социальный Совет.

81. Оратор подтверждает принцип, согласно которому государства имеют право на эксплуатацию своих природных ресурсов на основании международного права, Устава Организации Объединенных Наций, принципов Рио-де-Жанейрской декларации и национального законодательства, и подтверждает также юрисдикцию Генеральной Ассамблеи в плане осуществления положений Устава, особенно положений о невмешательстве во внутренние дела государств.

82. Египет с интересом ожидает обсуждения в Генеральной Ассамблее вопросов водоснабжения и медицинского обслуживания для всех и верит в способность Ассамблеи гарантировать, чтобы цели устойчивого развития достигались при должном уважении норм международного права.

83. Г-н ЛЮ ЦЗИНТАО (Китай) подчеркивает ту важную роль, которую Экономический и Социальный Совет неизменно играл в международном сотрудничестве в целях развития, и высоко оценивает результаты реформы его вспомогательных органов и мер повышения эффективности их работы. Состоявшееся в этом году обсуждение вопросов развития и искоренения нищеты в Африке свидетельствует о наличии у Совета больших возможностей для решения проблем современности.

84. После завершения процесса реформ следует заняться реализацией всех согласованных мер и закреплением достигнутых успехов. Целью реформ является укрепление Организации Объединенных Наций, и важно, чтобы государства-члены выполнили теперь свои обязательства и чтобы тенденция к сокращению объема поддержки, оказываемой деятельности Организации Объединенных Наций в сфере развития, была обращена вспять. Крайне важно осуществить программы действий, принятые на основных международных конференциях Организации Объединенных Наций, на региональном уровне, для чего следует воспользоваться сравнительными преимуществами, имеющимися у региональных комиссий, которые активизировали свое участие в работе Совета и внесли в нее позитивный вклад. Необходимо также воспользоваться активизацией диалога между Советом и бреттон-вудскими учреждениями для упрочения сотрудничества в решении проблем, стоящих в области развития.

85. Для того чтобы оценить ход выполнения решений основных конференций Организации Объединенных Наций, важно использовать статистические данные и показатели как инструменты выработки политики. Разработка и использование этих показателей - прерогатива правительств, но необходимо упрощать методологию и развивать возможности стран для сбора и анализа этих статистических данных и показателей. Выдвинутое некоторыми странами предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций разработала основной свод показателей, следует обсудить в функциональных комиссиях Совета, прежде чем принимать какое-либо решение в этой связи.

86. Что касается работы самого Совета, то необходимо рационализировать его повестку дня, повысить эффективность работы по подготовке к основным сессиям, четко определить мандаты его функциональных комиссий и признать факт возрастания роли Совета. Проводимое в Совете обсуждение докладов вспомогательных органов должно быть предметным и иметь своим результатом конкретные рекомендации, а не быть пустой формальностью.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.